



Déclaration UE / CE de conformité

Modèle du produit

83370582

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire

ADEO Services, 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 Ronchin - France

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant

Objet de la déclaration :

Type de produit - Description

RAINUREUSE MURALE 125 MM 1600W

Référence produit

83370582

Industrial Type Design Reference

RS 1800-125RM

Marque Produit

REDSTONE

EAN

3351843159873

Codification du numéro de série ou de lot

yyyy-Www 00001 (yyyy=année de fabrication ; ww=numéro de semaine ; 00001=numéro de série)

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée Le cas échéant, le nom et le numéro de l'organisme notifié

2006_42_EC_MACHINE (Machinery Directive)

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-22:2011 + A11:2013

2014_30_EU EMC (Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive)

EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN 55014-3:2019 + A1:2021

2011_65_EU RoHS (Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (RoHS) Directive)

EN IEC 63000:2018

Signé par et au nom de

MENARD GISLAIN

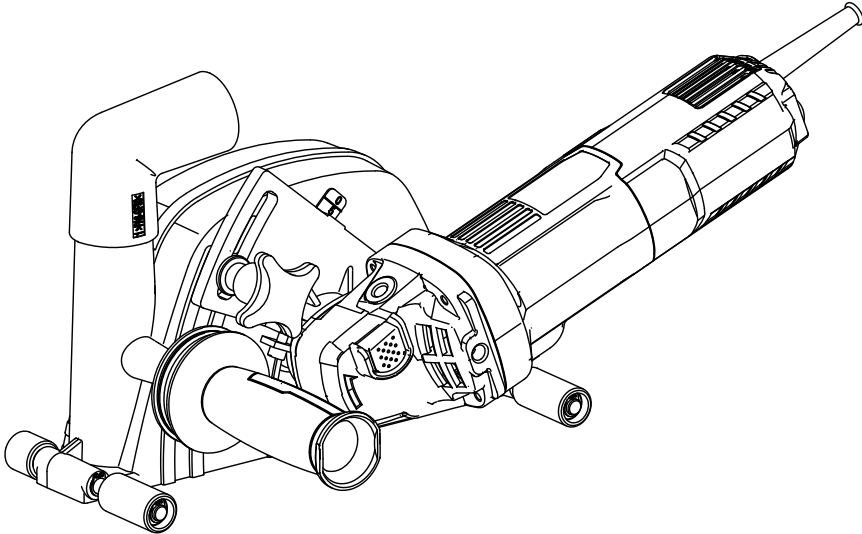
Directeur Qualité Corporate ADEO

Lieu d'établissement

ADEO SERVICES Rue Sadi Carnot 59790 RONCHIN

Date

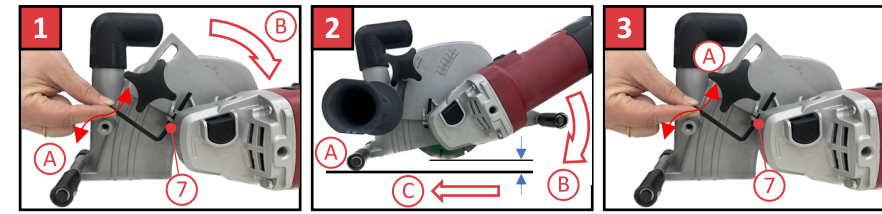
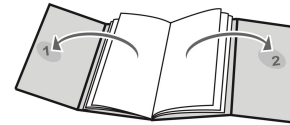
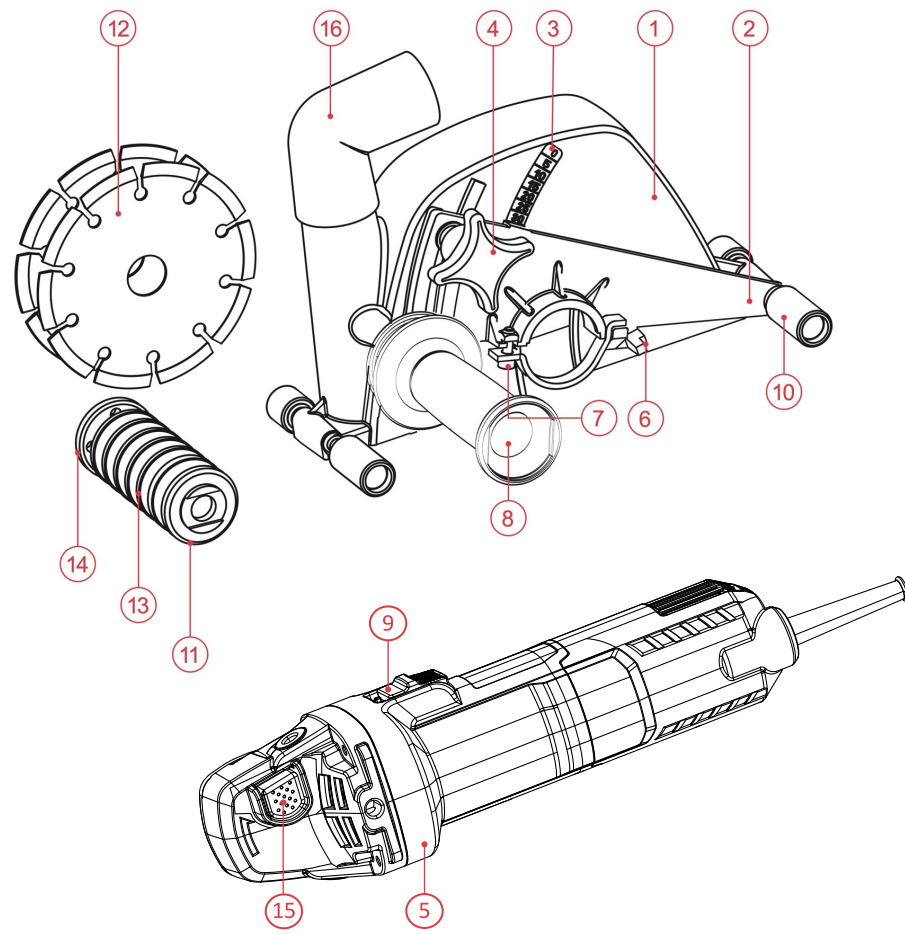
22/06/2023



0331R01

2023 REDSTONE

RS 1800-125RM



Sommaire

I - Introduction.....1

II - Données techniques.....3

III - Avertissements de sécurité généraux pour l’outil.....4

IV - Avertissements de sécurité pour les rainureuses.....6

V - Instructions de sécurité supplémentaires pour les rainureuses.....7

VI - Présentation de la machine.....A/10

VII - Indications de travail.....B/11

VIII - Maintenance.....14

IX - Garantie.....15

X - Notes.....15

DEBALLAGE

Grâce aux techniques modernes de fabrication, il est improbable que votre outil soit défectueux ou qu’une pièce soit manquante. Si toutefois vous trouvez une anomalie, n’utilisez pas l’outil avant que les pièces aient été remplacées ou le défaut corrigé. Ne pas observer cette règle pourrait causer des blessures graves.

MONTAGE

La machine est livrée en position de transport du mécanisme d’entraînement et la poignée supplémentaire non montée. Pour rétablir la position de travail il faut desserrer la vis 7 (A) Fig.1. Tourner le mécanisme d’entraînement dans le sens des aiguilles de montre (B) à fond. Resserrer la vis 7 (A) Fig.3. La profondeur maximum de coupe peut être atteinte seulement en cette position. Monter et fixer bien la poignée supplémentaire 8 dans l’emplacement spécialement prévu.

I - Introduction

Votre nouvel outil a été conçu et produit selon tous les standards de qualité pour répondre aux exigences les plus élevées. Son exploitation est facile et sécurisée. Et avec une utilisation correcte il vous servira longtemps.

AVERTISSEMENT!



Lire attentivement cette notice originale avant d'utiliser votre nouvel outil. Prêter attention aux sections «Avertissement». Votre outil électrique possède des caractéristiques qui facilitent votre travail. Cet instrument a été conçu et produit selon toutes les exigences de sécurité pour que son usage et son entretien soient faciles.



Ne pas jeter les outils électroportatifs avec les ordures ménagères!
Les déchets provenant d’outils électroportatifs ne doivent pas être ramassés avec les ordures ménagères. Prière de recycler sur les lieux qui y sont spécialement destinés. Contacter les autorités locales ou un représentant pour des consultations concernant le recyclage.

RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT



Récupération des matières premières plutôt qu'élimination des déchets. En vue à la protection de l'environnement, les appareils, comme d'ailleurs leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée. Nos pièces en matières artificielles ont été marquées en vue d'un recyclage sélectif des différents matériaux.

LÉGENDE

L'outil électrique porte une plaque décrivant les signes spéciaux. Ils apportent une information importante quant au produit ou des instructions d'utilisation.



Double isolation pour une meilleure sécurité.



Filetage de la broche porte-outil: M14.



Conforme aux directives européennes applicables.



Lisez la notice originale.

YYYY-Www Période de production, où, les symboles variables sont les suivants :
YYYY- année de production,
ww - le numéro de la semaine du calendrier.

II – Données techniques

Modèle	RS 1800-125 RM
Puissance absorbée	1800 W
Vitesse assignée	8000 min ⁻¹
Filetage d'accouplement de l'arbre	M14
Longueur de fletage de l'arbre	12.5 mm
Diamètre d'accouplement du disque coupant	Ø22.23 mm
Diamètre maximum du disque coupant	Ø125 mm
Diamètre du trou d'accouplement du système d'évacuation de poussière	Ø36 mm
Profondeur du canal	0÷30 mm
Largeur du canal	3÷29 mm
Dimensions	
Longueur	470 mm
Largeur	170 mm
Hauteur	200 mm
Poids (EPTA procédure 01/2014)	4.2 kg
Classe de protection (EN 60745-1)	II

INFORMATIONS SUR LES BRUITS ET LES VIBRATIONS

Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 60745.

Informations sur le bruit

Le mesure réelle (A) de niveau de pression acoustique L _{pA}	87.5 dB(A)
Incertitude K _{pA}	3 dB
Le mesure réelle (A) de niveau de puissance acoustique L _{wA}	98.5 dB(A)
Incertitude K _{wA}	3 dB

Porter une protection acoustique!

Informations sur les vibrations *

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à EN 60745:

Découper de canaux dans béton	
Valeur d'émission vibratoire a _h	6.8 m/s ²
Incertitude K	1.5 m/s ²

* Les valeurs des vibrations sont déterminées conformément à la 6.2 EN 60745.

L'amplitude d' l'accélération indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée suivant les méthodes de mesurage conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisée pour une comparaison d'appareils. Le niveau de vibration peut être utilisé pour faire une estimation provisoire du degré d'influence vibratoire.

Le niveau de vibration annoncé concerne la fonction principale de l'outil. Dans des cas où l'outil est destinée à une autre utilisation ou avec d'autres accessoires, ou s'il est mal entretenu, le niveau de vibration peut s'écarter de celui qui a été indiqué. Si c'est le cas, le degré d'influence peut fortement augmenter au cours de l'utilisation.

Pour une estimation précise de l'influence vibratoire pendant un certain temps d'utilisation, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou sous tension, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement l'influence vibratoire pendant toute la durée du travail.

Entretenez l'outil et ses accessoires en bon état. Gardez vos mains chaudes au cours de son utilisation – cela va diminuer les conséquences négatives lorsque vous travaillez à des hauts degrés de vibrations.

Les poussières de matériaux tels que peintures contenant du plomb, certains bois, minéraux ou métaux, peuvent être nuisibles à la santé. Toucher ou aspirer les poussières peut entraîner des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires auprès de l'utilisateur ou de personnes se trouvant à proximité.

Certaines poussières telles que les poussières de chêne ou de hêtre sont considérées cancérogènes, surtout en connexion avec des additifs pour le traitement de bois (chromate, lazure).

Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés que par des personnes qualifiées.

- Si possible, utilisez une aspiration des poussières.
- Afin d'atteindre un haut degré d'aspiration de la poussière, lors du travail avec cet outil électroportatif utilisez un aspirateur spécialement adapté pour l'aspiration de poussière de bois ou pour l'aspiration de poussière de bois et/ou poussière de minéraux.
- Veillez à bien aérer la zone de travail.
- Il est recommandé de porter un masque respiratoire de la classe de filtre P2.

Respectez les règlements en vigueur dans votre pays spécifiques aux matériaux à traiter.

III – Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

 **AVERTISSEMENT!** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle.** Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

CLEANING

For safe operation always keep the machine and its ventilation slots clean.

Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the ventilation slots and the grills around the switches. Use a soft brush and/or air jet to remove any accumulated dust. Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.

Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth and mild detergent if necessary.

 **WARNING:** Never use alcohol, petrol or other cleaning agent. Never use caustic agents to clean plastic parts.

 **WARNING:** Water must never come into contact with the tool.

IMPORTANT! To assure product safety and reliability, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by certified service centres or other qualified service organisations, always using genuine replacement parts.

IX - Warranty

The guarantee period for REDSTONE power tools is determined in the guarantee card. Faults due to normal wear, overloading or improper handling will be excluded from the guarantee. Faults due to defective materials implemented as well as defects in workmanship will be corrected free of charge through replacement or repair. The complaints for defective REDSTONE power tools will be recognized if the machine is sent back to the dealer or is presented to the authorised warranty service centre undismantled, in its initial condition.

X - Notes

Carefully read the entire Instruction Manual before using this product.

The manufacturer reserves the right to make changes and improvements to the products and to alter specifications without prior notice.

Specifications may differ from country to country.

b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) **Débrancher la fiche de la source dd'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

IV – Avertissements de sécurité pour les rainureuses

a) **Le carter fourni avec l'outil doit être solidement fixé sur l'outil électrique et positionné pour assurer une sécurité maximale, la partie de la meule exposée à l'opérateur étant la plus faible possible. Se placer soi-même et faire placer les personnes présentes hors du plan de la meule rotative.** *Le carter aide à protéger l'opérateur des fragments cassés de meule et d'un contact accidentel avec la meule.*

b) **Utiliser uniquement des meules pour tronçonnage plates agglomérées renforcées ou diamantées avec votre outil électrique.** *Le fait qu'un accessoire puisse être fixé sur votre outil électrique ne suffit pas à assurer un fonctionnement en toute sécurité.*

c) **La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale marquée sur l'outil électrique.** *Des accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse assignée peuvent se casser et se détacher de l'outil.*

d) **Les meules ne doivent être utilisées que pour les applications recommandées. Par exemple: ne pas meuler avec la tranche de la meule.** *Les meules de tronçonnage abrasives sont prévues pour un meulage périphérique. Les forces transversales appliquées à ces meules peuvent les briser.*

e) **Toujours utiliser des flasques de meules en bon état d'un diamètre adapté à la meule choisie.** *Les fasques adaptées supportent les meules et réduisent ainsi le risque de rupture de celles-ci.*

f) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent se situer dans les limites des caractéristiques assignées de l'outil électrique utilisé.** *Les accessoires n'ayant pas les dimensions correctes ne peuvent pas être protégés ni contrôlés de manière adaptée.*

g) **L'alésage des meules et des flasques doit être adapté à l'axe de l'outil électrique.** *Les meules et les fasques dont les trous d'alésage ne sont pas adaptés au matériel de montage de l'outil vont se déséquilibrer, vibrer de manière excessive et peuvent être à l'origine d'une perte de contrôle.*

Take the wheels out of the groove and switch off the machine after you have finished work with the tool. Lay down the machine on its side with the cutting wheels aside from the operator. Do not force the wheels to stop. Never press the lock button 15 while the wheels are still rotating!

DUST EXTRACTION

The dust separated during operation is harmful to your health. The wall chaser must be operated only with dust extraction. Wear a dust mask as well. The vacuum cleaner should be appropriate for stone dust suction. We recommend the use of a vacuum cleaner for industrial purposes, with specifications: minimum airflow 60 l/s and minimum suction force (vacuum) 180 mbar. Mount the dust extraction pipe 16 on the guard nozzle 1 and connect to the vacuum cleaner.

STATICS REQUIREMENTS

WARNING: The places to be processed shall be checked in advance for hidden electric wires, gas and water pipes. Groove chasing in walls is liable to the regulations in DIN 1053, part 1 or standards, specific for the country. These requirements must be strictly observed. Before starting to operate the wall chaser, consult the person in charge of statics, the architect or the responsible expert. The permitted groove depth and width depend on groove length, the wall thickness and structure.

RECOMMENDATIONS

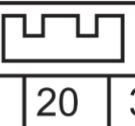
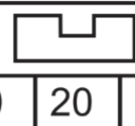
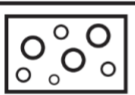
Utilize the wheels only in the materials, marked on the wheels. Feed the machine smoothly and avoid overloading. Watch for the wearing out of the wheels and replace them when considerable drop of efficiency is observed. Average efficiency m/min:

ACCESSORIES

TO BE USED WITH

THIS POWER TOOL

Diamond wheels Ø125mm.

						
	10	20	30	10	20	30
	0,4	0,3	0,2	1,0	0,7	0,5
	0,9	0,7	0,5	1,2	0,9	0,7

VIII - Maintenance

WARNING: Always ensure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

BRUSH REPLACEMENT

This power tool is equipped with auto-stop brushes. Inspect the carbon brushes on regular intervals. When the carbon brushes are worn out, the machine switches itself off. In this case both brushes must be replaced simultaneously with genuine brushes at REDSTONE service centre for warranty and post-warranty service.

ASSEMBLY AND ADJUSTING THE GROOVE WIDTH

Place flange 11 onto the spindle and rotate until stop. Place the first wheel 12 onto flange 11. Do not place spacer washers between flange 11 and the first wheel 12. Take care that the arrows, indicating rotation direction on the machine gear case and the wheel coincide. The total width of spacer washers 13, between the wheels, specifies the groove width. There must be at least one spacer washer between the wheels 12. Regardless of the groove width, all spacer washers 13 must be mounted. By request it is possible to operate the machine with one wheel 12 only, with all 6 spacer washers placed behind it. Screw lock nut 14. Fix the spindle by pressing the spindle lock button. Tighten lock nut 14 with two-pin spanner. Rotate the arm until the chasing set is hidden into the wheel guard. Place the screw 4 for fixing the groove depth back and tighten it.

TESTING THE NEW WHEELS

Operate the wall chaser with new wheels for one minute at no load. Vibrating or otherwise improperly rotating wheels must be replaced immediately.

ADJUSTING THE CUTTING DEPTH

To avoid unevenness during chasing, adjust the cutting depth 2-3 mm deeper than the necessary. Release screw 4 for fixing the cutting depth, set the desired depth by scale 10, and then tighten screw 4.

WHEEL GUARD

This power tool is delivered with a wheel guard; never operate the power tool without the wheel guard. The wheel guard can be removed by screw 7. The wheel guard position towards the driving machine can be shifted within narrow limits.

AUXILIARY HANDLE

The auxiliary handle 8 is fastened by built-in screw to the wheel guard. Operating the machine without the auxiliary handle is not allowed.

The auxiliary handle for these models is connected to the body of the machine through vibration dampers, protecting the operator and reducing fatigue.

ELECTRONIC DEVICE

This power tool is equipped with an electronic device to accomplish the following functions:

- Soft start and restriction of the starting current. This ensures starting the machine without jerks and prevents occurring voltage fluctuations in the supply network;
- Maintaining constant speed in a wide range of loading;
- Protection from brief overloads. Upon major brief overloads a current overload protection actuates, which reduces the rotation speed. To resume normal operation withdraw the machine from the material.
- Safety upon mains drop-out. In case of mains drop-out or unplugging for more than 0,5 s the power tool ceases operation even if the ON/OFF switch is locked in ON position. To resume normal function of the power tool, first switch off and then switch on the lever of ON/ OFF switch.

GROOVE CHASING

Always guide the tool with both hands. Place the machine on the front roller guides (A) Fig.2, pull the handle up, so both diamond wheels can rotate freely. Switch on the machine. After the wheels gain speed, drop the machine down smoothly and feed it into the material (B). Push the tool smoothly along the groove (C).

h) **Ne pas utiliser de meules endommagées.** Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de fragments et de fissures sur les meules. En cas de chute de l'outil ou de la meule, vérifier l'absence de dommages ou installer une meule en bon état. Après examen et installation de la meule, se placer soi-même et faire placer les personnes présentes hors du plan de la meule rotative et faire fonctionner l'outil pendant une minute à vide à la vitesse maximale. Les meules endommagées vont normalement se casser au cours de cette période d'essai.

i) **Porter un équipement de sécurité individuelle.** En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Lorsque que cela est approprié, porter un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou les fragments provenant de l'ouvrage. Les lunettes de sécurité doivent pouvoir arrêter les débris expulsés au cours des différentes opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit pouvoir filtrer les particules générées par votre activité. Une exposition prolongée à des bruits de forte intensité peut être à l'origine d'une perte d'acuité auditive.

j) **Maintenir les personnes présentes à une distance de la zone de travail garantissant leur sécurité.** Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments provenant de l'ouvrage ou d'une meule endommagée peuvent être expulsés et causer des blessures au-delà de la zone immédiate d'utilisation de l'outil.

k) **Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées pendant toute opération où l'accessoire de coupe pourrait venir en contact avec des conducteurs dissimulés ou avec son propre cordon.** Le contact d'un accessoire de coupe avec un conducteur « sous tension » peut mettre les parties métalliques accessibles de l'outil « sous tension » et pourrait infliger un choc électrique à l'opérateur.

l) **Positionner le cordon à l'écart de l'accessoire rotatif.** En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché, entraînant votre main ou votre bras dans l'accessoire rotatif.

m) **Ne jamais reposer l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.** En tournant, la meule peut agripper la surface et rendre l'outil incontrôlable.

n) **Ne pas faire fonctionner l'outil en le transportant.** Ne pas faire fonctionner l'outil en le transportant.

o) **Nettoyer régulièrement les fentes d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attirera les poussières à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal fritté peut provoquer des dangers électriques.

p) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

q) **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des réfrigérants fluides.** L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.

V – Instructions de sécurité supplémentaires pour les rainureuses

Rebond et avertissements

Le rebond est une réaction soudaine d'une meule en rotation lorsque celle-ci est pincée ou accrochée. Le pincement ou l'accrochage provoque un décrochage rapide de la meule en rotation qui force l'outil électrique qui n'est plus contrôlé dans la direction opposée à celle du sens de rotation de la meule au point du coincement.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par l'ouvrage, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut entrer dans la surface du matériau et amener la meule à sortir de la pièce ou à rebondir. La meule peut s'éjecter en direction de l'opérateur ou au loin en fonction du sens de rotation de la meule au point de pincement. Dans de telles conditions, les meules abrasives peuvent aussi se casser.

Le phénomène de rebond est le résultat d'une utilisation inadéquate de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

a) **Maintenir solidement l'outil et positionner le corps et le bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Toujours utiliser la poignée latérale, le cas échéant, pour contrôler au maximum les rebonds ou les réactions de couple au moment du démarrage.** *L'opérateur est en mesure de contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, si des précautions appropriées ont été prises.*

b) **Ne jamais placer la main à proximité de l'accessoire en rotation.** *L'accessoire peut être projeté en arrière sur la main.*

c) **Ne pas positionner le corps dans l'alignement de la meule en rotation.** *Un rebond propulsera l'outil dans la direction opposée à celle du mouvement de la meule au point où s'est produit l'accrochage.*

d) **Être particulièrement prudent lors d'opérations sur des coins, des arêtes vives, etc. Éviter que l'accessoire ne rebondisse et ne s'accroche.** *Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.*

e) **Ne pas monter de chaîne coupante, de lame à ciseler, de meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée.** *De telles lames sont souvent à l'origine de rebonds ou de pertes de contrôle.*

f) **Ne pas « bloquer » la meule ou lui appliquer une pression excessive. Ne pas tenter de réaliser une découpe trop profonde.** *Une surcharge de la meule augmente la charge et la susceptibilité de torsion ou de blocage de la meule à l'intérieur de la coupe et la possibilité de rebond ou de cassure de la meule.*

g) **Si la meule se coince ou si on interrompt la coupe pour une raison quelconque, couper l'alimentation de l'outil et tenir l'outil sans bouger jusqu'à l'arrêt complet de la meule. Ne jamais essayer de sortir la meule de la coupe tant que celle-ci est en mouvement, sinon il peut se produire un phénomène de rebond.** *Examiner la situation et corriger de manière à éliminer la cause du blocage de la meule.*

h) **Ne pas redémarrer le découpage dans l'ouvrage. Laisser la meule atteindre sa pleine vitesse et la replacer avec précaution dans la coupe.** *La meule peut se coincer, se rapprocher ou provoquer un rebond si l'outil est redémarré lorsqu'elle se trouve dans l'ouvrage.*

i) **Utiliser des panneaux ou tout ouvrage surdimensionné pour réduire le risque de pincement et de rebond de la meule.** *Les ouvrages de grande dimension ont tendance à féchir sous l'effet de leur propre poids. Des supports doivent être placés sous l'ouvrage près de la ligne de coupe et du bord de l'ouvrage des deux côtés de la meule.*

j) **Faire très attention lors de la réalisation d'« ouvertures » dans des cloisons existantes ou dans d'autres zones dont la partie arrière n'est pas visible.** *La meule peut couper des conduites de gaz ou d'eau, des fils électriques ou des objets et entraîner un rebond.*

VII – Operation

This power tool is supplied from single-phase alternating current mains only. It is double insulated according to EN 60745-1 and IEC 60745 and can be connected to grounded or not grounded sockets. This power tool is radio suppressed in compliance with EMC Directive.

This power tool is designed for cutting grooves with adjustable width and depth only in the materials, specified on the wheels used with this tool (concrete, aerated concrete, masonry, stone, etc., for laying electric installation, duct and gas armature, cable networks, etc. The machine is designed for dry cutting only.

PRIOR TO INITIAL OPERATION

- Make sure the power supply voltage corresponds to the value indicated on the name plate with technical data of the tool.
- Always check the position of ON/OFF switch. The power tool must be connected and disconnected to the power supply socket only when this switch is in OFF position. If the plug is connected to a receptacle while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, which could cause a serious accident.
- Make sure that the cord and the plug are in order. If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.



WARNING: Always switch off and unplug the power tool prior to any adjustment, servicing or maintenance.

- In case the work area is remote from the power source, use as short as practicable extension cord with proper cross-section.
- Check that the auxiliary handle is properly mounted and reliably tightened.
- Make sure the diamond wheels are reliably fastened and rotate freely.

SWITCHING ON - SWITCHING OFF

- Switching on:
Push the slider of ON/OFF switch 9 forward until its front end will sag, thus fixing itself.
- Switching off:
Press the back, lifted end of switch 9 and release it to return in its initial position.

REPLACING THE WHEELS

Remove the plug from the socket before carrying out any operation on the machine. Use diamond cutting wheels only for speed higher or equal to 8000 min⁻¹. Make sure the wheel dimensions are appropriate for the machine. Utilization of reduction bushes or extensions to adapt wheels with arbour exceeding the recommended is forbidden.

Dismounting:

Unwind the screw 4 for fixing the groove depth. Rotate the arm until the chasing set exits completely from the wheel guard. Fix the spindle by pressing button 15 on the gear case of the machine.



WARNING: Never press the lock button while the spindle is still rotating!

With button 15 depressed, rotate the spindle until the button sinks distinctly. Unscrew lock nut 14 by the two-pin spanner. Remove and clean from debris lock nut 14, spacer washers 13 and flange 11.

- Protect your hands from the rotating cutting wheels.
- Feed the wall chaser into the material only if the machine is switched on.
- Never apply pressure to stop the wheel rotation after switching off the wall chaser.
- Always switch off the machine prior to leaving it down.
- Do not leave the switched off machine on roller supports 10, always place it leaning on its side.
- Carry the tool only by the auxiliary handle 8 and the body of the driving machine.
- Use genuine spare parts and accessories only.
- The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this Manual will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.
- To use this tool properly, you must observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions found in this Manual. All persons who use and service the machine have to be acquainted with this Manual and must be informed about its potential hazards. Children and frail people must not use this tool. Children should be supervised at all times if they are in the area in which the tool is being used. It is also imperative that you observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for general rules of occupational health and safety.
- The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage resulting from such changes.
- The power tools must not be used outdoors in rainy weather, or in moist environment (after rain) or in close vicinity with easily flammable liquids and gases.
- The working place should be well lit.

VI – Know your product

Before using the power tool, familiarize yourself with all the operating features and safety requirements.

Use the tool and accessories only for the applications intended. All other applications are expressly ruled out.

1. Wheel guard
2. Arm
3. Cutting depth scale
4. Screw for fixing the groove depth
5. Driving machine
6. End stop for fixing the operating position of the driving machine
7. Screw for fixing the driving machine
8. Auxiliary handle
9. ON/OFF switch
10. Roller support
11. Flange
12. Diamond wheel
13. Spacer washer
14. Lock nut
15. Spindle lock button
16. Dust extraction pipe



Pendant le travail utiliser des moyens de protection de l'ouïe. *Le bruit intensif de la machine peut provoquer des lésions de l'ouïe.*

- **Utiliser toujours la poignée supplémentaire livrée avec la machine.** *La perte du contrôle peut provoquer un accident..*



Pendant le travail utiliser des moyens de protection des yeux pour vous protéger des particules volantes. *lunettes de protection.*



Prévoir des précautions contre le risque d'aspiration de poussière. *Les matériaux percés peuvent contenir des composants toxiques. Porter un masque anti-poussière. Si possible, brancher sur la machine un système d'évacuation de poussière.*

- Ne jamais percer des matériaux contenant de l'asbeste. L'asbeste est considéré agent cancérigène.



AVERTISSEMENT: Avant de brancher l'alimentation de la machine vérifier la conformité de la tension du réseau avec les données indiquées sur le tableau signalétique de la machine.

- Le branchement sur une source dont la tension d'alimentation est plus haute que la tension recommandée pour la machine peut provoquer un électrochoc subi par l'opérateur ainsi que la détérioration de la machine.
- En cas de doute ne pas brancher la fche de la machine dans la prise.
- Le branchement sur une source dont la tension d'alimentation est plus basse que la tension recommandée pour la machine peut provoquer l'endommagement du moteur.
- Afin d'éviter une surchauffe éventuelle dérouler complètement le câble de rallonge à tambour.
- Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, vérifier si la section des fils est suffisante pour le courant absorbé par la machine ainsi que le bon état de la rallonge.



AVERTISSEMENT: Avant tout travail de réglage, révision ou maintenance arrêter la machine et retirer la fiche de la prise.

- Pendant le travail tenir la machine fermement par deux mains en maintenant une position stable du corps. La machine sera guidée plus sûrement en la tenant par deux mains.
- Avant de commencer le travail vérifier avec un détecteur approprié la présence des canalisations électriques et conduites d'eau et gaz sous crépi ou consulter les services compétents. Le contact du disque avec un fil sous tension peut provoquer incendie et électrochoc. La rupture d'une conduite de gaz peut entraîner le risque d'explosion. La rupture d'une conduite d'eau peut provoquer l'endommagement du matériel et risque d'électrochoc.
- Le câble d'alimentation doit se trouver toujours hors de la zone de travail de la machine.
- Ne pas utiliser la machine si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble sera endommagé pendant le travail, ne pas toucher le câble et retirer la fche de la prise. Les câbles défectueux entraînent des risques d'électrochoc.
- Fixer les détails coupés en étau ou par un autre dispositif approprié.
- Ne pas laisser des outils traîner dans la zone du travail.
- N'utiliser que des disques coupants diamantés.
- Ne pas utiliser des disques coupants endommagés ou non équilibrés.
- Éviter les coups sur les disques coupants.
- Ne pas démarrer la machine sous charge. Ne pas la laisser avant l'arrêt définitif des disques.
- Éviter toute surcharge de la machine.
- Ne jamais utiliser la machine sans l'écran de protection livré.

- Garder les mains loin des disques coupants.
- Ne pas engager les disques dans le matériau coupé que lorsque le moteur tourne.
- Ne pas essayer d'arrêter par force les disques tournant après l'arrêt de la machine.
- Arrêter la machine avant de la laisser à côté.
- La machine arrêtée doit être posée sur la coté et jamais sur les rouleaux 10.
- Lever la machine en la tenant par la poignée supplémentaire 8 et le corps de mécanisme d'entraînement.
- N'utiliser que des pièces détachées originales.
- La machine ne doit être utilisée que pour les opérations prescrites. Toute utilisation différant des opérations décrites en ce manuel sera considérée utilisation abusive. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages et blessures provoqués par une utilisation abusive.
- Afin de garantir l'exploitation correcte de la machine, il faut observer les consignes de sécurité, les instructions générales et les indications données dans ce manuel. Tous les opérateurs doivent connaître les instructions d'exploitation et les risques potentiels accompagnant le travail avec la machine. Des enfants et personnes faibles ne doivent pas être laissés travailler avec la machine. Les enfants en proximité de la zone de travail doivent être sous une surveillance permanente. Prendre toutes les mesures appropriées préventives de sécurité et observer les règles professionnelles de santé et sécurité.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour toute modification de la machine faite par le client ainsi que pour des dommages provoqués par des modifications pareilles.
- La machine ne doit pas être utilisée sous le ciel ouvert pendant la pluie, en milieu humide (après la pluie) ou en proximité des liquides et gazes inflammables. La zone de travail doit être bien illuminée.

VI – Présentation de la machine

Avant de commencer le travail avec la machine il faut connaître tous les spécificités d'exploitation et les consignes de sécurité.

Utiliser la machine et ses accessoires conformément à leur destination. Toute autre utilisation est interdite

1. Écran de protection
2. Console
3. Indicateur de profondeur de coupe
4. Vis de fixation de la butée de profondeur de coupe
5. Mécanisme d'entraînement
6. Butée fixant la position de travail du mécanisme
7. Vis de serrage de mécanisme d'entraînement
8. Poignée supplémentaire
9. Bouton de l'interrupteur
10. Rouleau d'avancement
11. Bride
12. Disque coupant diamanté
13. Rondelle de calage
14. Écrou de fixation
15. Bouton de blocage de l'arbre
16. Tube d'évacuation de poussière

j) **Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas.** *The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.*



Wear ear protectors with wall chasers. *Exposure to noise can cause hearing loss.*

▪ **Use the auxiliary handle supplied with the machine.** *Loss of control can cause personal injury.*



During operation provide eye protection to prevent eyes from exposure to flying particles. *Wear goggles.*



Take protective measures against inhalation of dust. Some materials can contain toxic ingredients. *Wear a dust mask and work with dust/chip extraction when connectable.*

▪ Do not process materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.



WARNING: Before connecting a tool to a power source be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool.

- A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, as well as damage to the tool.
- If in doubt, do not plug in the tool.
- Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.
- Fully unwind cable drum extensions to avoid potential overheating.
- When an extension cable is required, you must ensure that it has the right ampere rating for your power tool and it is in safe electrical condition.



WARNING: Always switch off and unplug the power tool prior to any adjustment, servicing or maintenance.

- While operating the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more securely with both hands.
- Prior to operation use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause electric shock.
- Always keep the cord away from the working area of the power tool.
- Never use the machine with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while operating. Damaged cables increase the risk of electric shock.
- Use clamps or a vice to secure your work whenever possible.
- Do not leave any tools in the work area.
- Do not leave any tools in the work area.
- Never use damaged or unbalanced wheels.
- Never use damaged or unbalanced wheels.
- Do not switch on the machine fed into the material and leave the machine only when the wheels have halted rotation.
- Do not overload the power tool.
- This power tool is delivered with a wheel guard, never operate it without a wheel guard.

p) **Do not operate the power tool near flammable materials,** *Sparks could ignite these materials.*

q) **Do not use accessories that require liquid coolants.** *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

V – Further safety instructions for operating with wall chasers

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

a) **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.***The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*

b) **Never place your hand near the rotating accessory.** *Accessory may kickback over your hand.*

c) **Do not position your body in line with the rotating wheel.** *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*

d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*

e) **Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** *Such blades create frequent kickback and loss of control.*

f) **Do not “jam” the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*

g) **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** *Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.*

h) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** *The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.*

i) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** *Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.*

VII – Indications de travail

La machine doit être alimentée du réseau monophasé de courant alternatif. Elle peut être branchée sur des prises sans borne de terre car l'isolement est double suivant les normes EN 60745-1 et IEC 60745. Pour ce qui est des interférences radio, il est conforme aux la directive sur la compatibilité électromagnétique.

La machine est destinée pour découper de canaux à largeur et profondeur variable dans les matériaux dont les disques utilisés sont destinés (béton, béton au gaz, murs de briques, pierre etc.) pour poser des canalisations électriques, conduites d'eau et gaz, réseaux des câbles etc. La machine ne doit être utilisée que pour découpage à sec.

AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL

- Vérifier si la tension du réseau d'alimentation est conforme aux données indiquées sur le tableau signalétique de la machine.
- Vérifier la position de l'interrupteur. La machine ne doit pas être branchée ou débranchée qu'avec l'interrupteur en position déclenchée. Si on met la fche dans la prise avec l'interrupteur en position Marche, la machine va démarrer aussitôt avec tous les risques d'accident accompagnants.
- Vérifier l'état du câble d'alimentation et la fche. Le câble d'alimentation endommagé devra être remplacé par le fabricant ou un spécialiste autorisé afin d'éviter les risques d'un remplacement non approprié.



AVERTISSEMENT: Avant tout travail de réglage, révision ou maintenance arrêter la machine et retirer la fche de la prise.

- Quand la zone de travail est éloignée de la source d'alimentation, la longueur de la rallonge utilisée doit être la plus courte possible avec la section des fils appropriée.
- Vérifier si la poignée supplémentaire est correctement posée et bien serrée.
- Vérifier la fixation des disques coupants et leur libre rotation.

MARCHE – ARRÊT

- Démarrage: Pousser la glissière de l'interrupteur 9 vers l'avant jusqu'à la position où sa partie avant s'enfonce et se bloque.
- Arrêt: Appuyer sur la partie arrière soulevée de l'interrupteur 9. La glissière retourne automatiquement dans la position initiale.

REPLACEMENT DES DISQUES COUPANTS

Avant tout travail sur la machine l'arrêter et retirer la fche de la prise. N'utiliser que des disques coupants diamantés prévus pour des vitesses supérieures ou égales à 8000 min⁻¹. Vérifier si les dimensions du disque sont appropriées pour la machine. L'utilisation des douilles et autres dispositifs pour adapter des disques ayant un trou plus grand que le diamètre prescrit est strictement interdite.

Démontage:

Desserrer la vis 4 fixant la butée de profondeur de coupe. Tourner la console jusqu'à la position quand l'ensemble coupant est sorti de l'écran de protection. Bloque l'arbre en appuyant sur le bouton 15 monté sur le boîtier du réducteur de la machine.



AVERTISSEMENT: Ne jamais appuyer sur le bouton lorsque l'arbre tourne!

En maintenant le bouton appuyé tourner l'arbre à la main jusqu'au moment quand le bouton s'enfonce et l'arbre se bloque. Dévisser l'écrou 14 avec la clé spéciale livrée. Enlever l'écrou 14, les rondelles de calage 13 et la bride 11. Éliminer les impuretés.

MONTAGE ET RÉGLAGE DE LA LARGEUR DU CANAL

Poser la bride 11 sur l'arbre et la tourner pour la fixer. Poser le premier disque coupant 12 directement sur la bride 11 – ne pas mettre des rondelles entre le premier disque 12 et la bride 11. Vérifier la coïncidence des directions de rotation marquées par flèches sur le boîtier du réducteur et les disques. L'épaisseur totale des rondelles de calage 13 entre les disques coupants détermine la largeur du canal découpé. Entre les deux disques coupants 12 doit être insérée au moins une rondelle. Quelle que soit la largeur du canal, les autres rondelles 13 doivent être enfilées sur l'arbre derrière le deuxième disque. Si on n'utilise qu'un seul disque 12, enfiler sur lui le jeu des six rondelles 13. Visser l'écrou 14, bloquer l'arbre par le bouton et serrer l'écrou avec la clé spéciale. Retourner la console à la position de travail, quand l'ensemble coupant est complètement caché sous l'écran de protection. Visser et serrer la vis 4 pour fixer la butée de profondeur de coupe.

ESSAI DES DISQUES COUPANTS NOUVEAUX

Après avoir monté les disques nouveaux démarrer la machine et la laisser travailler à vide pendant une minute. Les disques provoquant des vibrations doivent être remplacés.

PRÉSÉLECTION DE LA PROFONDEUR DE COUPE

Afin de neutraliser les irrégularités qui sont inévitable pendant le découpage, la profondeur de coupe doit être ajustée à 2-3 mm plus que la profondeur désirée du canal. Desserrer la vis 4 fixant la butée de profondeur de coupe et à l'aide de l'échelle de l'indicateur de profondeur 3 ajuster la profondeur désirée. Resserrer la vis 4 de fixation.

ÉCRAN DE PROTECTION

Ne jamais utiliser la machine sans l'écran de protection livré avec elle. L'écran est fixé sur la machine par la vis 7. La position de l'écran peut être modifiée dans certaines limites.

POIGNÉE SUPPLÉMENTAIRE

La poignée supplémentaire 8 est vissée dans l'emplacement fleté sur l'écran de protection. Le travail avec la machine sans la poignée supplémentaire est interdit.

La poignée auxiliaire de ces modèles est reliée au boîtier de la machine moyennant des dispositifs qui amortissent les vibrations, ce qui protège l'opérateur et réduit sa fatigue engendrée par le travail.

DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE

La machine est munie d'un dispositif électronique intégré qui réalise les fonctions suivantes:

- démarrage progressif avec limitation du courant initial. Un tel démarrage assure la mise en marche sans à coups et prévient les fluctuations de la tension du réseau d'alimentation;
- vitesse constante maintenue dans un large diapason des charges;
- protection contre surcharges de courte durée. En cas des surcharges importantes est activé un accouplement de courant et on observe une baisse brusque de la vitesse de la machine. Pour rétablir la vitesse normale il faut retirer la machine du matériau coupé.

IV – Wall chaser safety warnings

a) **The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.**

b) **Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool. Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.**

c) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.**

d) **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.**

e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.**

f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.**

g) **The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool. Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.**

h) **Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute. Damaged wheels will normally break apart during this test time.**

i) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.**

j) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken wheel may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.**

k) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.**

l) **Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.**

m) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.**

n) **Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.**

o) **Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.**

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- protection contre la défaillance d'alimentation. En cas de défaut de tension dans le réseau pour une période plus longue que $t > 0.5 \text{ s}$, la machine ne pourra pas redémarrer après le rétablissement d'alimentation même si l'interrupteur est bloqué en position enfoncée. Dans ce cas il faut libérer le bouton de l'interrupteur et l'enfoncer à nouveau.

FRAISAGE DES CANAUX

La machine doit être guidée obligatoirement par les deux mains. Appuyer la machine sur les deux galets de roulement avant (A) Fig.2. et lever la poignée pour que les disques puissent tourner sans toucher le matériau. Mettre la machine en marche. Quand les disques atteignent la vitesse normale, abaisser lentement la machine et introduire les disques dans le matériau (B). Avancer la machine uniformément suivant la ligne du canal (C). Après avoir terminer l'opération retirer les disques du canal et arrêter la machine. Poser la machine couchée sur la coté avec des disques en direction opposite du corps d'opérateur. Ne pas essayer d'arrêter par force les disques qui tournent après l'arrêt de la machine. Le bouton 15 de blocage de l'arbre ne doit être enfoncé qu'après l'arrêt complet des disques.

TRAVAIL AVEC ÉVACUATION DE POUSSIÈRE

La poussière dégagée pendant le travail est nocive. La machine doit être exploitée toujours avec un système d'évacuation de poussière. En plus il faut porter un masque anti-poussière. L'aspirateur utilisé doit être prévu pour l'aspiration de poussière des pierres et briques. On recommande l'utilisation des aspirateurs industriels avec des performances minimum suivantes: débit de 60 l/s et sous-pression (vacuum) de 180 mbar. L'aspirateur est branché sur le tuyau d'évacuation de poussière 16 sur l'écran de protection 1.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA STATIQUE

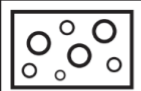
**AVERTISSEMENT:** Vérifier d'avance s'il n'y a pas des canalisations électriques et conduites d'eau et du gaz sous crépi sur les tracés des canaux à découper. Les canaux dans les murs sont réglementés selon DIN 1053, part 1 ou par les prescriptions locales. Les prescriptions applicables doivent être observées strictement. Avant de commencer le travail consulter le responsable de statique, l'architecte ou le chef de bâtiment. Les largeurs et profondeurs acceptables des canaux sont déterminées en fonction des leurs longueurs et de l'épaisseur et la structure des murs.

INDICATIONS POUR LE TRAVAIL

N'utiliser les disques que pour les matériaux dont ils sont destinés suivant leur marquage. Avancer la machine uniformément en évitant les surcharges. Surveiller l'usure des disques coupants et les remplacer quand on constate une baisse considérable de leurs performances.

Capacité moyenne, m/min :

ACCESSOIRES
QUI PEUVENT ÊTRE
UTILISÉS AVEC LA MACHINE
Disques coupants diamantés Ø125

						
	10	20	30	10	20	30
	0,4	0,3	0,2	1,0	0,7	0,5
	0,9	0,7	0,5	1,2	0,9	0,7

VIII - Maintenance



AVERTISSEMENT: Arrêtez toujours l'appareil et débranchez-le du réseau avant d'effectuer sur celui-ci tout réglage et opération de service ou d'entretien.

REPLACEMENT DES BALAIS

L'appareil est doté de balais qui se déconnectent automatiquement. Lorsque les balais sont usés, l'appareil se déconnecte de lui-même. Dans un tel cas, il faut remplacer à la fois les deux balais par des balais d'origine de REDSTONE pour l'entretien de l'appareil dans le cadre de la garantie ou en dehors de celle-ci.

EXAMEN GENERAL

Vérifiez régulièrement tous les éléments de fixation pour vous assurer qu'ils sont solidement serrés. Si quelque vis s'est desserrée, resserrez-la immédiatement afin d'éviter tout risque. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le producteur ou un spécialiste agréé par celui-ci afin d'éviter les éventuels risques liés à son remplacement.

NETTOYAGE

Pour assurer un fonctionnement sécurisé, entretenez toujours l'appareil et ses orifces de ventilation propres. Vérifiez régulièrement si dans les orifces de ventilation du moteur électrique ou autour des commutateurs il n'y a pas de poussière ni de corps étrangers. Utilisez une brosse douce et/ou un jet d'air comprimé pour éliminer la poussière accumulée à ces endroits. Afin de protéger vos yeux, lors des opérations de nettoyage, portez des lunettes de protection. Si le boîtier de l'appareil a besoin d'être nettoyé, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux humide. Vous pouvez utiliser un produit de nettoyage peu agressif.



AVERTISSEMENT: : Il est interdit d'utiliser de l'alcool, de l'essence ou d'autres solvants. N'utilisez jamais des produits agressifs pour le nettoyage des pièces en matière plastique.



AVERTISSEMENT: Ne pas permettre à de l'eau à entrer en contact avec l'appareil.

AVIS IMPORTANT! Afin d'assurer la sécurité du travail avec l'appareil et le fonctionnement fiable de celui-ci, toutes les opérations de réparation, d'entretien et de réglage (y compris la vérification de l'état des balais et leur remplacement) doivent être effectuées dans les centres d'entretien agréés de REDSTONE avec l'utilisation exclusive de pièces d'origine.

Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders.

Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative). Material containing asbestos must only be treated by specialists.

- Where the use of a dust extraction device is possible it shall be used.
- To achieve a high level of dust collection, use vacuum cleaner for wood or for wood and/or minerals together with this tool.
- The work place must be well ventilated.
- The use of a dust mask of filter class P2 is recommended.

Follow national requirements for the materials you want to work with.

III – General power tool safety warnings



WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

II – Technical specifications

Model	RS 1800-125 RM
Power input	1800 W
Rated speed	8000 min ⁻¹
Spindle thread	M14
Spindle thread length	12.5 mm
Wheel arbour	Ø22.23 mm
Wheel diameter, max.	Ø125 mm
Dust extraction port diameter	Ø36 mm
Groove depth	0÷30 mm
Groove width	3÷29 mm
Overall dimensions	
Length	470 mm
Width	170 mm
Height	200 mm
Weight (EPTA Procedure 01/2014)	4.2 kg
Protection class (EN 60745-1)	II

NOISE AND VIBRATION INFORMATION

Measured values determined according to EN 60745.

Noise emission

A-weighted sound pressure level L _{pA}	87.5 dB(A)
Uncertainty K _{pA}	3 dB
A-weighted sound power level L _{WA}	98.5 dB(A)
Uncertainty K _{WA}	3 dB

Wear hearing protection!

Vibration emission * Total vibration values (vector sum in the three axes)

Cutting grooves in concrete	
Vibration emission value a _h	6.8 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

* The vibration emission values are determined according to 6.2 EN 60745.

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ.

This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Maintain the power tool and the accessories and keep your hands warm during operation to reduce the harmful effect of vibrations.

IX - Garantie

La période de garantie des outils électroportatifs REDSTONE est définie dans le contrat de garantie.

La garantie ne couvre pas les pannes apparues suite à l'usure naturelle, une surcharge ou une mauvaise exploitation.

Les pannes survenues pour cause de matériaux défectifs et/ou d'erreurs de fabrication seront réparées gratuitement ou le produit sera échangé.

Les réclamations pour un instrument REDSTONE défectueux seront honorées si la machine est retournée au livreur ou est présentée à un service après-vente agréé assemblé et dans son état original (assemblée).

X - Notes

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

Le producteur retient son droit d'améliorer ses produits et de changer les spécifications sans avis spécial.

Les spécifications peuvent varier selon le pays.

Contents

I	- Introduction.....	16
II	- Technical specifications.....	18
III	- General power tool safety warnings.....	19
IV	- Wall chaser safety warnings.....	21
V	- Further safety instructions for operating with wall chasers.....	22
VI	- Know your product.....	A/24
VII	- Operation.....	B/25
VIII	- Maintenance.....	27
IX	- Warranty.....	28
X	- Notes.....	28

UNPACKING

Due to modern mass production techniques, it is unlikely that your power tool is faulty or that a part is missing. If you find anything wrong, do not operate the tool until the parts have been replaced or the fault has been rectified. Failure to do so could result in serious personal injury.

ASSEMBLY

The power tool is delivered with the driving machine in transport position and the auxiliary handle is not mounted. Release screw 7 to fix the driving machine in operating position (A) Fig.1. Rotate the driving machine clockwise (B) until stop. Tighten screw 7 (A) Fig.3. It is possible to achieve the utmost groove depth only in this position. Mount and fasten the auxiliary handle 8 in the hub provided in the wheel guard.

I - Introduction

Your new REDSTONE power tool will more than satisfy your expectations. It has been manufactured under stringent REDSTONE Quality Standards to meet superior performance criteria. You will find your new tool easy and safe to operate, and, with proper care, it will give you many years of dependable service.

WARNING



Carefully read through this entire Original Instructions before using your new REDSTONE power tool. Take special care to heed the Warnings. Your REDSTONE power tool has many features that will make your job faster and easier. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the development of this tool, making it easy to maintain and operate.



Do not dispose of electrical products together with household waste!

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. The plastic components are labelled for categorised recycling.

DESCRIPTION OF SYMBOLS

The rating plate on your power tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Double insulated for additional protection.



Spindle thread: M14



Conforms to the relevant European Directives.



Refer to Original Instructions.

YYYY-Www Production period, where the variable symbols are:
YYYY- year of manufacture,
ww - calendar week number.